

Ikebana International Fair 2017

PROGRAM

- Ikebana Exhibition by Iemotos (Headmasters)
- International Bazaar by Ambassadors' Wives
- Various Shops of Embassies, etc.
- Handicrafts by Members
- Tea (Coffee) Ceremonies of the world
- Raffle : Valuable prizes
- いけばな各流派お家元によるいけばな展
- 各国大使夫人によるインターナショナルバザー
- 各国大使館、その他のバラエティショップ
- 会員による手工芸品の販売
- 世界のティー(コーヒー)セレモニー
- ラッフル：豪華な賞品が多数

DATE & PLACE

Monday, December 4, 2017

2017年12月4日(月)
11:30 AM ~ 3:30 PM

ROYAL PARK HOTEL 3F

2-1-1, Nihonbashikakigara, Chuo-ku, Tokyo
Tel : 03-3667-1111
Station : SUITENGUMAE (Hanzomon Line)

ロイヤルパークホテル 3F

中央区日本橋蛸殻町2丁目1番1号 Tel : 03-3667-1111
地下鉄 半蔵門線 水天宮前駅直結

DONATION

¥ 2,000

(refreshments included お茶券付き)

■ The late Ellen Gordon Allen founded Ikebana International in Tokyo in 1956 as a worldwide organization dedicated to the promotion of mutual understanding and friendship through ikebana and other related arts of Japan. Under the motto "Friendship through Flowers," volunteers from different nationalities govern Ikebana International, along with the support of many ikebana schools. In 1969 Ikebana International was granted by the Ministry of Foreign Affairs of Japan the status of SHADAN HOJIN, and changed its legal status to become a general incorporated non-profit association IPPAN CHADAN HOJIN. Today there are 147 chapters in 49 countries and a region with about 7500 members.

いけばなインターナショナルは、いけばなの素晴らしさと日本文化の紹介を通じ、相互理解と友好の輪を世界に広める趣旨で1956年、東京に設立されました。会員のボランティア活動で運営され、1969年には非営利の団体として外務省から社団法人の認可をうけました。2012年7月からは一般社団法人となりました。現在世界49ヶ国と一地域に147の支部があり、約7,500人の会員がいます。

■ Tokyo Founding Chapter is proud to continue the tradition of holding its Annual Ikebana International Fair. The Fair is TFC's largest charity and fundraising event throughout the year. We invite you to join us in deepening international friendships. We are waiting for you !

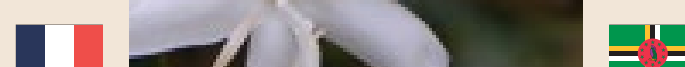
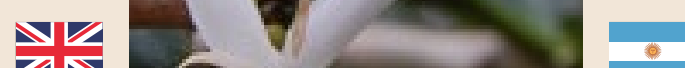
Fair 2017 Committees

東京支部主催のいけばなインターナショナルフェアは、年間行事の中でもっとも大きな慈善活動行事であり、毎年続けてこられたことを大変誇りに思っています。是非参加して、皆様との交流を深めていただきたく存じます。



Charity for Fukuoka

Ikebana International Fair 2017



December 4, (Mon) 11:30-15:30
Royal Park Hotel 3F

12月4日(月) ロイヤルパークホテル (日本橋) 3F



Mme. Rahel Zewdie Sleuwagen

The wife of Ambassador of the Kingdom of Belgium is the II. Fair 2017 Chairperson

Fair2017の委員長は、駐日ベルギー王国大使夫人の、ラヘル・ゼウディー様です。フェアの収益の一部は、福岡の水害被災に遭われた方々に寄付されます。



Ikebana International
Tokyo Founding Chapter

いけばなインターナショナル
東京支部主催

Misaki Bldg.5F, 3-28-9
Kanda Ogawamachi, Chiyoda-ku, Tokyo
Tel. 03-3295-0720 Fax. 03-5283-3199

Tel. 03-3295-0720
Fax. 03-5283-3199

Ikebana International Fair 2017 Greetings

As the Chairperson of Tokyo Founding Chapter Fair 2017, I am very pleased to announce the yearly fundraising event on the 4th of December 2017 at the Royal Park Hotel. The numerous embassies taking part in the event will be selling products from their countries to raise money in support of the victims of the floods in Kyushu.

I invite you to come and celebrate Ikebana – the art of Japanese flower arrangement - the language of peace, the language of unity in harmony, where nature and humans merge in creating a living art. Being the spouse of the Ambassador of Belgium, I can confirm that this language of flowers has strong roots everywhere, also in Belgium, where last year the whole square of the Brussels' Grand Market was transformed into a gigantic Japanese flower carpet.

As I was born in Ethiopia, the birthplace of coffee, I propose to celebrate the coffee flower as the flower of this year's session." Coffee is a Gift to The World from Ethiopia" Japan and Ethiopia share many cultural similarities. The Japanese tea ceremony and the Ethiopian coffee ceremony share the same social function and, just as the sakura, we treasure our yearly meskerem flower, heralding the beginning of a new year. With a message of peace and unity, let us cherish our similarities, rather than focus on our differences. Let us unite through this noble idea of Ikebana and cooperate to supporting those affected by the Floods in Fukuoka Prefecture.

Rahel Zewdie Sleuwagen
Spouse of the Belgian Ambassador to Japan
I.I. Fair 2017 Chairperson

東京支部主催のいけばなインターナショナルフェア2017のフェア委員長として、2017年12月4日にロイヤルパークホテルにてフェアを開催することを大変嬉しく思います。多くの大使館がこのフェアに参加し、バザーの収益金を九州の水害被災地に寄付する予定です。日本の芸術であるいけばなは、自然と人間が一体となって生きた芸術を創造し、かつ世界を一つに結ぶ平和のメッセージです。ベルギー大使夫人として、この花の持つメッセージは、いたるところで根付いていると確信します。ベルギーでも、昨年、ブリュッセルのグランプラス広場が日本の花で埋め尽くされたフラワーカーペットが話題になりました。

私は、コーヒーの発祥の地である、エチオピアで生まれました。このイベントの象徴として、コーヒーの花を選びました。「コーヒーは、エチオピアから世界への贈り物です」

日本とエチオピアは、文化において多くの共通点があります。日本の茶道とエチオピアのコーヒーセレモニーは、同じような儀式です。日本の桜のように、エチオピアでは、新年を告げる花を大切に思っています。平和と調和のメッセージで、お互いの共通点を分かち合しましょう。この崇高ないけばなの精神で、福岡の水害被災地の方々を援助しましょう。

2017年フェア委員長
ラヘル・ゼウディー駐日ベルギー大使夫人

■ Appreciation is extended to the following for their generous contributions. ご協賛いただき感謝致します。 ■

マリオネット

オリジナルデザイン彫金アクセサリー



東村山市秋津町 5-2-37
今井 みち子
TEL. 042(393)8759

All Necessaries for *Ikebana & Tea Ceremony*



いけばな / 茶の湯道具専門 TSUTAYA

つたや

株式会社 商店

TSUTAYA (*Minami-Aoyama Antique Street*)
5-10-5 Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 〒107-0062
Tel: 03-3400-3815 Fax: 03-3400-3891

■ Appreciation is extended to the following for their generous contributions. ご協賛いただき感謝致します。 ■

FLOWER SERVICE
フラワーサービス 03-3816-0878
〒112-0004 文京区後楽2-5-1 飯田橋ファーストビル1F

NEGISHI ENGEI
根岸園芸 0276-73-0811
〒374-0014 館林市赤生田本町1382

HAKUYASU HANATEN
白保花店 03-3811-4587
〒113-0001 文京区白山1-32-4

YAMATO FLORIST
大和生花店 045-621-2222
〒231-0849 神奈川県横浜市中区麦田町4-107

KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA



FLOWER&TEA POTTERY
KOTOBUKIYA
茶器・花器
ことぶきや

TEL: 03-3408-4187 FAX: 03-3408-4189
AG-Bldg. 1F, 3-18-17, Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo,
◇SUBWAY: Ginza, Hanzoumon, Chiyoda-Line Omote-sando Station
◇HOLIDAY: Tuesday
◇OPEN: Weekday 9:30-19:00 Sunday & Public Holiday 10:00-18:30

KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA · KOTOBUKIYA

華 道 具 專 門

株式会社 う め の

〒160-0006
1 Funa-machi, Shinjyuku-ku, Tokyo
TEL. 03-3351-4719
FAX. 03-5379-6583

UMENO co.
Flower containers specialty store umeno_kakiten@mist.ocn.ne.jp

HANAHAN
花判 03-3453-8411
〒108-0073 港区三田3-1-3

BANDO SHOTEN
坂東商店 03-3831-5738
〒113-0034 文京区湯島3-38-13

AOYAMA HANAMO HONTEN
青山花茂本店 03-3400-0871
〒107-0061 港区北青山3-12-9

TAKI PLANNING KIMONO DRESS
タキプランニング きものドレス 090-4001-5639
<http://www.hiroko19.jimdo.com>

DAIICHI-ENGEI
SINCE 1898

Garden design-build maintain

for foreign embassies, private houses, etc.

DAIICHI ENGEI CO., LTD.
TEL 03-6404-1530 FAX 03-6404-1531
<http://www.daiichi-engei.jp/english/>



おしゃれの小さなお手伝い

ジエム シノ

GEM SHINO

篠崎恭子

〒216-0006 川崎市宮前区宮前平 3-10-17
TEL. 044-854-0139

HANATSUNE
花常 03-3441-9402
〒108-0074 港区高輪1-23-4

ALL NIPPON AIRWAYS CO., LTD.
全日本空輸株式会社
<http://www.ana.co.jp>

MITA HANAMO
三田 ハナモ 03-3451-8000
〒108-0073 港区三田2-17-32

世界のきもの母さん 清水とき
国際文化きもの学会理事長 清水とき・きもの芸術館館長
<http://www.sjhimizu.ac.jp>